

FRENCH (FR)

FR 13201 ELEMENTARY FRENCH I 4 Credit Hours

An introduction to the French language in the context of Francophone cultures.

Prerequisite: None.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 4 lecture

Grade Mode: Standard Letter

Attributes: TAG Foreign Language

FR 13202 ELEMENTARY FRENCH II 4 Credit Hours

A continuation of the introduction to the French language in the context of Francophone cultures.

Prerequisite: FR 13201.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 4 lecture

Grade Mode: Standard Letter

Attributes: TAG Foreign Language

FR 23201 INTERMEDIATE FRENCH I 3 Credit Hours

Continued development of speaking, listening, reading and writing skills using a variety of cultural materials.

Prerequisite: FR 13202.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

Attributes: TAG Foreign Language

FR 23202 INTERMEDIATE FRENCH II 3 Credit Hours

This course develops oral and written communication skills in French, as well as reading and listening skills through practice with conversations about familiar topics and situations involving issues of current interest, reading informational and fictional texts, and listening to podcasts and watching videos in French. The course develops the ability to describe and narrate and go beyond memorized phrases in a variety of timeframes, including the past and the future.

Prerequisite: FR 23201.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

Attributes: TAG Foreign Language

FR 33095 SELECTED TOPICS IN FRENCH 3 Credit Hours

(Repeatable for a maximum of 9 credit hours) Topic to be announced in the schedule of classes.

Prerequisite: FR 33211.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 33211 FRENCH CONVERSATION 3 Credit Hours

A course designed to enhance students' oral proficiency through instruction in facilitating conversation and the discussion of culture-based texts.

Prerequisite: FR 23202.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 33212 FRENCH COMPOSITION 3 Credit Hours

A course designed to develop writing and reading skills, as well as to prepare students to read and write about French literature and culture.

Prerequisite: FR 23202; and special approval.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 33215 FRENCH PHONETICS AND DICTION 3 Credit Hours

Study of sounds of French language and their relation to spelling; application of international phonetic alphabet to French. Study augmented by recordings.

Prerequisite: FR 23202.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 33231 TRANSLATION PRACTICE: FRENCH 1 Credit Hour

Translation practice with French texts using principles and techniques learned in the lecture class. To be taken concurrently with TRST 30230.

Corequisite: TRST 30230.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 1 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 33240 CONVERSATION FOR BUSINESS AND SPECIAL PURPOSES: FRENCH 3 Credit Hours

Introduction to the special vocabulary of business and other special subject areas; introduces the concept of language for special purposes and emphasizes the use of special vocabulary in conversations in business and other settings.

Prerequisite: FR 33211.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 33335 INTRODUCTION TO FRENCH THEATRE (ELR) (WIC) 3 Credit Hours

Evolution of French dramatic literature from the middle ages to the present. Readings of representative works with lectures analyses. In French.

Prerequisite: FR 33212.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

Attributes: Experiential Learning Requirement, Writing Intensive Course

FR 33336 INTRODUCTION TO FRENCH POETRY (ELR) (WIC) 3 Credit Hours

Evolution of French poetry from the middle ages to the present. Readings of representative works with lectures analyses. In French.

Prerequisite: FR 33212.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

Attributes: Experiential Learning Requirement, Writing Intensive Course

FR 33337 INTRODUCTION TO FRENCH LITERARY PROSE (ELR) (WIC) 3 Credit Hours

Masterpieces of French literary prose from the seventeenth century to the present. Readings of representative major works, lectures, analyses. In French. This course may be used to satisfy the WIC graduation requirement with approval of major department.

Prerequisite: FR 33212 or permission.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

Attributes: Experiential Learning Requirement, Writing Intensive Course

FR 33421 FRENCH CIVILIZATION 3 Credit Hours

A survey of French history and culture from its beginnings to World War II. Taught in French.

Prerequisite: FR 33212.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 43091 FRENCH SEMINAR 3 Credit Hours

(Repeatable for credit) (Slashed with FR 53091) Topic to be announced.

Prerequisite: One course from FR 33335 or FR 33336 or FR 33337.

Schedule Type: Seminar

Contact Hours: 3 other

Grade Mode: Standard Letter

FR 43093 VARIABLE TITLE WORKSHOP IN FRENCH 1-6 Credit Hours

(Repeatable for credit) Workshops individually designed to provide instruction and training in specific areas of French studies.

Prerequisite: Special approval.

Schedule Type: Workshop

Contact Hours: 1-6 other

Grade Mode: Satisfactory/Unsatisfactory

FR 43096 INDIVIDUAL INVESTIGATION 1-3 Credit Hours

(Repeatable for maximum of 6 credit hours) Individual research on a topic dealing with French language, literature or culture carried out under the supervision of a faculty member. The work for this course should result in a paper, presentation or some other appropriate gradable product(s).

Prerequisite: One French (FR) upper-division (30000 or 40000 level) course with a minimum B grade; and special approval.

Schedule Type: Individual Investigation

Contact Hours: 3-9 other

Grade Mode: Standard Letter

FR 43213 FRENCH COMPOSITION-ADVANCED 3 Credit Hours

(Slashed with FR 53213) French stylistics developed by analyses of literary extracts and practice in written expression.

Prerequisite: FR 33335 or FR 33336 or FR 33337 or FR 33421.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 43216 CONTEMPORARY FRENCH CULTURE 3 Credit Hours

(Slashed with FR 53216) A study of selected sociological, political, cultural or economic issues in the contemporary Francophone world.

Prerequisite: FR 33421; and special approval.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 43230 ADVANCED TRANSLATION PRACTICE: FRENCH (WIC) 3 Credit Hours

Theory and practice course that discusses translation theory and emphasizes French-to-English translation of selected texts in business, technology, medicine and law.

Prerequisite: FR 33231.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

Attributes: Writing Intensive Course

FR 43240 BUSINESS AND SPECIAL TEXTS: FRENCH (ELR) 3 Credit Hours

Survey of the typical text types of business in the French culture and language. Practice sessions focus on reading and understanding specialized texts and on the translation and composition of selected special texts in French.

Prerequisite: FR 33212.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

Attributes: Experiential Learning Requirement

FR 43368 THE TWENTIETH-CENTURY FRENCH NOVEL 3 Credit Hours

Studies of selected 20th century French novels, with detailed study of the novel of one or several major writers or movements.

Prerequisite: 6 semester hours from the 33330-level.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 43369 TWENTIETH-CENTURY FRENCH POETRY 3 Credit Hours

(Slashed with FR 53369) A study of selected poetry of Apollinaire, Breton, Mansour, Eluard, Michaux, Char, Reverdy, Ponge, Guillevic, Jabes, Bonnefoy, Dupin, Albiach and others. Emphasis is placed on the relationship between poetry and the visual arts in the 20th century.

Prerequisite: 6 semester hours from the FR 33330-level.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 43370 THE TWENTIETH CENTURY FRENCH THEATRE 3 Credit Hours

(Slashed with FR 53370) Studies in French drama since 1900.

Prerequisite: 6 semester hours from the 33330-level.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 43591 SEMINAR IN FRENCH CINEMA 3 Credit Hours

(Slashed with FR 53591)(Repeatable for credit) Topics for this course provide a history of French cinema from the early years of documentary and fantasy film through the 1930s, the Golden Age of French cinema, the French New Wave and contemporary trends in French and Francophone cinema. Students develop analytical and critical skills in "reading" film as an aesthetic work (matters of form, narrative and style) and a cultural artifact (social, economic and political functions).

Prerequisite: Two of the following courses: FR 33335 or FR 33336 or FR 33337 or FR 33421.

Schedule Type: Seminar

Contact Hours: 3 other

Grade Mode: Standard Letter

FR 53091 FRENCH SEMINAR 3 Credit Hours

(Repeatable for credit) (Slashed with FR 43091) Topic to be announced.

Prerequisite: Graduate standing.

Schedule Type: Seminar

Contact Hours: 3 other

Grade Mode: Standard Letter

FR 53213 FRENCH COMPOSITION-ADVANCED 3 Credit Hours

French stylistics developed through analyses of literary extracts and practice in written expression.

Prerequisite: Graduate standing; and special approval.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 53216 CONTEMPORARY FRENCH CULTURE 3 Credit Hours

(Slashed with FR 43216) A study of selected sociological, political, cultural or economic issues in the contemporary Francophone world.

Prerequisite: Graduate standing; and special approval.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 53368 20TH-CENTURY FRENCH NOVEL 3 Credit Hours

Study of selected 20th-century French novels, with emphasis on one or several major writers or movements.

Prerequisite: 6 hours from 33330-level; and graduate standing.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 53369 20TH-CENTURY FRENCH POETRY 3 Credit Hours

(Slashed with FR 43369) A study of selected poetry of Apollinaire, Breton, Mansour, Eluard, Michaux, Char, Reverdy, Ponge, Guillevic, Jabes, Bonnefoy, Dupin, Alpiach and others. Emphasis is placed on the relationship between poetry and the visual arts in the 20th century.

Prerequisite: Graduate standing.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 53370 20TH-CENTURY FRENCH THEATRE 3 Credit Hours

(Slashed with FR 43370) Studies in French drama since 1900.

Prerequisite: 6 hours from 33330-level; and graduate standing.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 53591 SEMINAR IN FRENCH CINEMA 3 Credit Hours

(Slashed with FR 43591)(Repeatable for credit) Topics for this course provide a history of French cinema from the early years of documentary and fantasy film through the 1930s, the Golden Age of French cinema, the French New Wave and contemporary trends in French and Francophone cinema. Students develop analytical and critical skills in "reading" film as an aesthetic work (matters of form, narrative and style) and a cultural artifact (social, economic and political functions).

Prerequisite: Graduate standing.

Schedule Type: Seminar

Contact Hours: 3 other

Grade Mode: Standard Letter

FR 63010 THE PRACTICE OF FRENCH TRANSLATION 2 Credit Hours

Students apply linguistic and communication science concepts to case studies of language mediation.

Prerequisite: Graduate standing.

Corequisite: TRST 60010.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 2 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 63091 SEMINAR IN FRENCH TRANSLATION 3 Credit Hours

(Repeatable for credit) An in-depth exploration of methods and resources for specialized translation projects currently of concern in the translation industry across the French-speaking world. Topics may focus on various sub-domains including law, finance, medicine, technology, cybersecurity, media translation, subtitling, etc.

Prerequisite: FR 63010 and TRST 60010; graduate studies.

Schedule Type: Seminar

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 63093 VARIABLE TITLE WORKSHOP IN FRENCH 1-6 Credit Hours

(Repeatable for credit) Workshops individually designed to provide instruction and training in specific areas of French studies.

Prerequisite: Graduate standing; and special approval.

Schedule Type: Workshop

Contact Hours: 1-6 other

Grade Mode: Satisfactory/Unsatisfactory

FR 63098 RESEARCH 1-6 Credit Hours

(Repeatable for credit) Research or scholarly activity on a topic dealing with French language, translation or culture carried out under the supervision of a faculty member. The work for this course should result in a paper, presentation or some other appropriate gradable product(s).

Prerequisite: Graduate standing; and special approval.

Schedule Type: Research

Contact Hours: 3-18 other

Grade Mode: Standard Letter

FR 63199 THESIS I 2-6 Credit Hours

Thesis students must register for a total of 6 hours, 2 to 6 hours in a single semester distributed over several semesters if desired.

Prerequisite: Graduate standing.

Schedule Type: Masters Thesis

Contact Hours: 2-6 other

Grade Mode: Satisfactory/Unsatisfactory-IP

FR 63240 LITERARY AND CULTURAL TRANSLATION 3 Credit Hours

Translation of documents from a variety of literary and cultural sources, including literature, expository and journalistic prose, scholarly treatises and essays. Translation into French will also be emphasized.

Prerequisite: Graduate standing.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 63250 COMMERCIAL, LEGAL AND DIPLOMATIC TRANSLATION 3 Credit Hours

An introduction to methods and resources for the translation of commercial, economic, financial, legal, diplomatic and governmental documents.

Prerequisite: TRST 60010; and graduate standing.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 63251 SCIENTIFIC, TECHNICAL AND MEDICAL TRANSLATION 3

Credit Hours

An introduction to methods and resources for the translation of scientific, technical, industrial and medical documents.

Prerequisite: TRST 60010; and graduate standing.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

FR 63299 THESIS II 2 Credit Hours

Thesis students must continue registration each semester until all degree requirements are met.

Prerequisite: FR 63199; and graduate standing.

Schedule Type: Masters Thesis

Contact Hours: 2 other

Grade Mode: Satisfactory/Unsatisfactory-IP

FR 63979 CASE STUDY IN TRANSLATION 3 Credit Hours

Students will be responsible for a major translation and a terminology glossary as well as a critical analysis of the source text, the problems encountered during the translation process and the strategies used to solve them.

Prerequisite: Graduate standing; and special approval.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Satisfactory/Unsatisfactory